

# 共產主義的45個目標

## THE 45 GOALS OF COMMUNISM

共產主義的45個目標首次發表於1961年3月，保羅·斯考森的父親克里昂·斯考森 (W. Cleon Skousen) 的《裸體共產主義者》第八版。這些目標是從不同學者在國會的證詞、及現任或前任共產黨員的著作中收集的。1963年，這45個目標由佛羅里達州議員小艾伯特·悉尼·赫隆宣讀、記錄到國會記錄中，並傳到全世界。

### 45個目標的目的

共產主義45個目標的主要目的，是攻擊長期以來使美國繁榮和自由的猶太教-基督教基礎，並以磚塊、砂漿和自上而下的力量取代純粹的社會主義社會。儘管純社會主義這樣的烏托邦社會是不可能的，而且以前的所有嘗試都摧毀了過去的文明，但共產黨人及其支持者還是提出了同樣的方案。因為，這些目標不是為了促進人類福利，而是為了促進對人類的控制。

1. 美國接受共存是避免核戰爭的唯一途徑。

**U.S. acceptance of coexistence as the only alternative to atomic war.**

2. 美國寧願屈服，而不願意發動核戰爭。

**U.S. willingness to capitulate in preference to engaging in atomic war.**

3. 形成一種錯覺，認為美國全面裁軍將是其道德力量的體現。

**Develop the illusion that total disarmament by the United States would be a demonstration of moral strength.**

4. 允許所有國家之間自由貿易，無論參與貿易的國家是否隸屬於共產黨，或這些商品是否可能用於戰爭。

**Permit free trade between all nations regardless of Communist affiliation and regardless of whether or not items could be used for war.**

5. 延長對俄國和蘇維埃衛星國的長期貸款。

**Extension of long-term loans to Russia and Soviet Satellites.**

6. 美國向所有國家提供援助，即便是共產黨統治的國家。

**Provide American aid to all nations regardless of Communist domination.**

7. 承認紅色中國。接納紅色中國加入聯合國。

**Grant recognition of Red China. Admission of Red China to the U.N.**

8. 儘管赫魯曉夫在1955年已承諾在聯合國的監督下，通過自由選舉解決德國問題，但仍將東德和西德設立為獨立的國家。

**Set up East and West Germany as separate states in spite of Khrushchev's promise in 1955 to settle the Germany question by free elections under supervision of the U.N.**

9. 延長禁止原子試驗的會議，因為美國已經同意，只要談判在進行，就暫停試驗。

**Prolong the conferences to ban atomic tests because the U.S. has agreed to suspend tests as long as negotiations are in progress.**

10. 允許所有蘇維埃衛星國在聯合國有單獨的代表權。

**Allow all Soviet satellites individual representation in the U.N.**

11. 推動聯合國是人類的唯一希望。若需重寫其憲章，則要求將其設為一個擁有獨立武裝力量的世界性政府。

**Promote the U.N. as the only hope for mankind. If its charter is rewritten, demand that it be set up as one-world government with its own independent armed forces.**

12. 抵制任何取締共產黨的企圖。

**Resist any attempt to outlaw the Communist Party.**

13. 取消一切忠誠誓言。

**Do away with all loyalty oaths.**

14. 繼續允許俄羅斯進入美國專利局。

**Continue giving Russia access to the U.S. Patent Office.**

15. 俘獲美國的一個、或兩個政黨。

**Capture one or both of the political parties in the United States.**

16. 利用法院的技術性裁決，來削弱美國的基本製度，聲稱其活動侵犯了公民權利。

**Use technical decisions of the courts to weaken basic American institutions by claiming their activities violate civil rights.**

17. 掌控學校。把它們作為社會主義和當前共產主義宣傳的傳聲筒。弱化整套課程。控制教師協會。把黨的路線（或綱領）寫進教科書。

**Get control of the schools. Use them as transmission belts for socialism and current Communist propaganda. Soften the curriculum. Get control of teachers' associations. Put the party line in textbooks.**

18. 獲得對所有學生報紙的控制權。

**Gain control of all student newspapers.**

19. 利用學生暴動，煽動公眾抗議受到共產黨攻擊的那些計劃或組織。

**Use student riots to foment public protests against programs or organizations which are under Communist attack.**

20. 滲透到新聞界。獲得書評任務、編輯寫作，和決定政策之職位的控制權。

**Infiltrate the press. Get control of book-review assignments, editorial writing, and policy-making positions.**

21. 控制廣播、電視和電影的關鍵職位。

**Gain control of key positions in radio, TV and motion pictures.**

22. 通過貶低所有藝術表現形式，繼續詆毀美國文化。一個美國共產黨小組就是要“把所有好的雕塑從公園和建築中移除，用無形的、笨拙的、無意義的東西來代替”。

**Continue discrediting American culture by degrading all forms of artistic expression. An American Communist cell was told to “eliminate all good sculpture from parks and buildings, substitute shapeless, awkward and meaningless forms.”**

23. 控制藝術評論家和美術館館長，讓他們認為“我們的計劃是推廣醜陋、令人厭惡、毫無意義的藝術。”

**Control art critics and directors of art museums. “Our plan is to promote ugliness, repulsive meaningless art.”**

24. 取消所有關於淫穢的法律，稱它們為“審查制度”、是對言論自由和新聞自由的侵犯。

**Eliminate all laws governing obscenity by calling them “censorship” and a violation of free speech and free press.**

25. 通過在書籍、雜誌、電影、廣播、電視中宣傳色情、淫穢內容，擊碎文化道德標準。

**Break down cultural standards of morality by promoting pornography and obscenity in books, magazines, motion pictures, radio and TV.**

26. 把同性戀、墮落和濫交說成是“正常的、自然的、和健康的”。

**Present homosexuality, degeneracy and promiscuity as “normal, natural, and healthy.”**

27. 滲透教會中，用“社會”宗教取代啟示宗教。詆毀《聖經》，強調智力上的成熟，不需要“宗教拐杖”。

**Infiltrate the churches and replace revealed religion with “social” religion. Discredit the Bible and emphasize the need for intellectual maturity which does not need a “religious crutch.”**

**28. 在學校裡禁止祈禱，或任何階段的宗教表達，理由是它違反了“政教分離”的原則。**

**Eliminate prayer or any phase of religious expression in the schools on the grounds that it violates the principle of “separation of church and state.”**

**29. 詆毀美國憲法，說它不夠完善、老套、不符合現代需要、阻礙了在世界範圍內國家之間合作。**

**Discredit the American Constitution by calling it inadequate, old-fashioned, out of step with modern needs, a hindrance to cooperation between nations on a world-wide basis.**

**30. 詆毀美國國父。把他們說成是自私的貴族，不關心“普通人”。**

**Discredit the American founding fathers. Present them as selfish aristocrats who had no concern for the “common man.”**

**31. 貶低所有形式的美國文化，不鼓勵教授美國歷史，理由是美國歷史僅僅是一個“大局”的次要部分。多強調共產黨執政以來的俄羅斯歷史。**

**Belittle all forms of American culture and discourage the teaching of American history on the ground that it was only a minor part of “the big picture.” Give more emphasis to Russian history since the Communists took over.**

**32. 支持任何社會主義運動，以期對文化的任何部分進行集中控制——教育、社會機構、福利計劃、精神健康診所等。**

**Support any socialist movement to give centralized control over any part of the culture—education, social agencies, welfare programs, mental health clinics, etc.**

**33. 消除一切干擾共產主義機器運作的法律和程序。**

**Eliminate all laws or procedures which interfere with the operation of the Communist apparatus.**

**34. 取消眾議院的“非美活動委員會”。**

**Eliminate the House Committee on Un-American Activities (HUAC).**

**35. 詆毀並最終解散聯邦調查局。**

**Discredit and eventually dismantle the FBI.**

**36. 滲透並控制更多的工會。**

**Infiltrate and gain control of more unions.**

37. 滲透並獲得大企業的控制權。

**Infiltrate and gain control of big business.**

38. 將部分逮捕權從警方轉移給社會機構。把所有的行為問題都當作除了精神科醫生、沒有其他人能理解或治療的精神障礙。

**Transfer some of the powers of arrest from the police to social agencies. Treat all behavioral problems as psychiatric disorders which no one but psychiatrists can understand or treat.**

39. 主導精神病學專業，並以精神健康法為手段，對反對共產主義目標的人進行強制管控。

**Dominate the psychiatric profession and use mental health laws as a means of gaining coercive control over those who oppose Communist goals.**

40. 詆毀家庭結構，鼓勵濫交和輕易離婚。

**Discredit the family as an institution. Encourage promiscuity and easy divorce.**

41. 強調教育子女要遠離父母的負面影響。將偏見、智障和低能兒童，歸罪於受到父母的壓制性影響。

**Emphasize the need to raise children away from the negative influence of parents. Attribute prejudices, mental blocks and retarding of children to suppressive influence of parents.**

42. 要給人造成這樣的印象：暴力和暴動屬於美國傳統的合法層面；學生和特殊利益集團應該起來，用“團結的力量”來解決經濟、政治或社會問題。

**Create the impression that violence and insurrection are legitimate aspects of the American tradition; that students and special-interest groups should rise up and use “united force” to solve economic, political or social problems.**

43. 在土著居民還沒有做好自治的準備之前，推翻所有的殖民政府。

**Overthrow all colonial governments before native populations are ready for self-government.**

44. 使巴拿馬運河國際化。

**Internationalize the Panama Canal.**

45. 廢除“康納利保留條款”使美國無法阻止國際法庭對國內問題行使管轄權。賦予國際法庭對國家和個人的管轄權。**Repeal the Connally Reservation so the U.S. cannot prevent the World Court from seizing jurisdiction over domestic problems. Give the World Court jurisdiction over nations and individuals alike.**